

**PENGGUNAAN *SHUJOSHI JOSEIGO* DAN *DANSEIGO*  
DALAM KOMIK *NIHONJIN NO SHIRANAI NIHONGO*  
VOLUME 1 DAN 2 KARYA HEBIZOU DAN UMINO NAGIKO**

**SKRIPSI**

**OLEH  
DESY NITA SANJAYA  
0911120088**



**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG  
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2014**

**PENGGUNAAN *SHUJOSHI JOSEIGO* DAN *DANSEIGO*  
DALAM KOMIK *NIHONJIN NO SHIRANAI NIHONGO*  
VOLUME 1 DAN 2 KARYA HEBIZOU DAN UMINO NAGIKO**

**SKRIPSI**

**Diajukan Kepada Universitas Brawijaya  
untuk Memenuhi Salah Satu Persyaratan  
dalam Memperoleh Gelar *Sarjana Sastra***

**OLEH  
DESY NITA SANJAYA  
0911120088**

**PROGRAM STUDI SASTRA JEPANG  
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA  
FAKULTAS ILMU BUDAYA  
UNIVERSITAS BRAWIJAYA  
2014**

## ABSTRAK

Sanjaya, Desy Nita. 2014. **Penggunaan *Shuujoshi Joseigo* dan *Danseigo* Dalam Komik *Nihonjin no Shiranai Nihongo Volume 1 dan 2 Karya Hebizou dan Umino Nagiko***. Program Studi Sastra Jepang, Universitas Brawijaya.  
Pembimbing: (I) Efrizal (II) Aji Setyanto

Kata Kunci: *Shuujoshi*, Ragam Bahasa, Ragam Bahasa Wanita

Bahasa merupakan sistem lambang bunyi yang dipergunakan oleh masyarakat untuk bekerjasama, berinteraksi, dan mengidentifikasikan diri. Dalam penelitian ini, penulis mengambil obyek kajian sosiolinguistik yaitu, ragam bahasa dan menjawab dua rumusan masalah yaitu (1) *Shuujoshi* ragam bahasa wanita dan pria apa saja yang digunakan dalam komik *Nihonjin no Shiranai Nihongo Volume 1 dan 2*? (2) Bagaimana fungsi penggunaan *shuujoshi* ragam bahasa wanita dan pria yang digunakan dalam komik *Nihonjin no Shiranai Nihongo Volume 1 dan 2*?

Penelitian ini adalah penelitian deskriptif kualitatif. Sumber data yang digunakan adalah *shuujoshi* yang terdapat dalam komik *Nihonjin no Shiranai Nihongo Volume 1 dan 2*. Analisis yang digunakan adalah dengan mengklasifikasi *shuujoshi* menurut fungsi penggunaan, serta menganalisis berdasarkan situasi.

Dari hasil analisis yang telah dilakukan *shuujoshi joseigo* yang digunakan adalah *kashira* (かしら), *koto* (こと), *no* (の), *wa* (わ). *Shuujoshi kashira* digunakan untuk menunjukkan ketidakpastian. *Shuujoshi koto* digunakan untuk menunjukkan saran. *Shuujoshi no* digunakan untuk menunjukkan pertanyaan, memperlembut kalimat pernyataan. *Shuujoshi wa* digunakan untuk menunjukkan perasaan kagum dan memperlembut suatu pernyataan.

Kemudian *shuujoshi danseigo* yang digunakan adalah *kana* (かな), *na* (な), *sa* (さ), *ze* (ぜ), dan *zo* (ぞ). *Shuujoshi kana* digunakan untuk menunjukkan ketidakpastian, pertanyaan, permohonan tidak langsung. *Shuujoshi na* digunakan untuk menunjukkan rasa, memperhalus pengaruh suatu penegasan, dan meminta orang lain setuju. *Shuujoshi sa* digunakan untuk menunjukkan jawaban yang kritis terhadap sesuatu. *Shuujoshi ze* digunakan untuk memamerkan kemauan. *Shuujoshi zo* digunakan untuk menambah kekuatan untuk diri sendiri, menunjukkan perintah.

Penelitian serupa dapat dilakukan menggunakan ragam bahasa pria atau ragam bahasa wanita. Sumber data dalam penelitian ini menggunakan komik, untuk lebih lanjut dapat menggunakan sumber data berupa drama atau siaran khusus bahasa Jepang.

## 要旨

サンジャヤ・デシ・ニタ. 2014. 漫画『日本人の知らない日本語第1と2』における「女性語」と「男性語」終助詞の使い方. ブラウイジャヤ大学日本文学科.

指導教官：(1) エフリジャル (2) アジ・スティヤント

キーワード：言語のバリエーション、女性語、男性語、終助詞

言語とはサインレンゲージのシステムで社会によって共同作業とかインタレクションとか自分でイデンティビケーションのためである。本研究は社会言語学の言語のバリエーションについて2つの問題に答えようとする。それは、(1) 漫画『日本人の知らない日本語』第1と2課における、女性語と男性語を表す終助詞は何か(2) 漫画『日本人の知らない日本語』第1と2課において、女性語と男性語の終助詞はどのように使用されているか、ということである。

本研究は質的であり、記述的方法で実施した。分析の対象となったデータ研究は漫画『日本人の知らない日本語』第1と2課である。分析方法は見つかった終助詞を分類し、表を入れ、その後は結果を分析する。

分析の結果によって使用された終助詞は「かしら」、「こと」、「もの/もん」、「の」、そして「わ」である。「かしら」という終助詞はためらいを表現する。「こと」という終助詞は勧めを表現する。「の」という終助詞は質問、しとやかな文を表現する。「わ」という終助詞は感心としとやかな文を表現する。

そして分析の結果によって使用された終助詞は「かな」、「な」、「さ」、「ぜ」と「ぞ」。「かな」という終助詞はためらい、質問、間接願いを表現する。「な」という終助詞は感心、優しい確認、他人が同意を表現する。「さ」という終助詞は危険な答えを表現する。「ぜ」という終助詞は、希望が展示を表現する。「ぞ」という終助詞は自分の為勢力、命令を表現する。

次の研究では、女性語または男女語の同じ終助詞を研究することができる。本研究は漫画を使うのが、漫画以外に分析の対象を研究したほうがいいと思う。例えば、日本のドラマや特別な日本語の公共放送などがある。

## DAFTAR PUSTAKA

- Arikunto, Suhasimi. 2002. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*. Jakarta : Rineka Cipta.
- Cangara, Hafied. 2011. *Pengantar Ilmu Komunikasi*. Jakarta : Rajawali Press.
- Chaer, Abdul; Leonie. 1995. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta.
- Chino, Naoko. 2008. *Diterjemahkan oleh Nasir Ramli. Partikel Penting Bahasa Jepang*. Jakarta : Kesaint Blanc.
- In, Kurin. 2007. *Penggunaan Shuujioshi Ragam Bahasa Pria Dalam Komik Hanazakari Kimitachi He Vol 1. Skripsi tidak diterbitkan*. Malang : Universitas Brawijaya.
- Kridalaksana, Harimurti. 2008. *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia.
- Moleong, Lexy. 2004. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung PT. Remaja Rosdakarya
- Sudjianto, Dahidi Ahmad. 2009. *Pengantar Linguistik Bahasa Jepang*. Jakarta: Kesaint Blanc.
- \_\_\_\_\_. 1996. *Gramatika Bahasa Jepang Modern Seri A*. Jakarta : Kesaint Blanc.
- \_\_\_\_\_. 2000. *Gramatika Bahasa Jepang Modern Seri B*. Jakarta : Kesaint Blanc.
- Sutedi, Dedi. 2008. *Dasar-dasar Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora.
- [www.nhk.or.jp/lesson/indonesian/learn/list/14.html](http://www.nhk.or.jp/lesson/indonesian/learn/list/14.html) diakses tanggal 15 Mei 2013.